

Genre de véhicule 51) (véhicule spécial) *	Marque de fabrication H O E S	Type 1 1 0 1 1 R (moteur DEUTZ F6L 912)	Fiche d'homologation No. CH 5399 12
---	----------------------------------	--	--

Constructeur	DYNAMAC-HOES GmbH, D-2906 Wardenberg-Westerholdt
Identification	sur la plaquette du constructeur "11011 R" numero du châssis "864..."
Plaquette du constructeur	à droite, sur la paroi AR du récipient de matériaux
Numero du châssis	à droite, à l'avant latéralement sur la tôle de cadre
Identification du moteur	"F6L 912" à l'avant sur le bloc (plaquette)
Importateur	PAUL GÜRTNER Baumaschinen, Wülflingerstr. 28a, 8400 Wintertour

Châssis		Moteur		Type	F6L 912
Nombre d'essieux/pneus	3 / 14	Marque	DEUTZ	Temps	4
Suspension	=	Construction	en ligne	Position	centre
Direction	hydrostatique, assistance hydr. sur les 2 ess. AV	Carburant	D	Cylindres	6
Entraînement	sur les roues AR	Refroidissement	air	Course	120
Frein de service	hydraulique, disques, sur les arbres primaires resp. sur les roues AR	Alesage	100	CV-impôt	28,79
Frein auxiliaire	mécanique, tambours, sur l'arbre de transmission resp. sur les roues AR	Cylindree	5652	à /min	2500
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire	Puissance en kW	82 DIN	à /min	1600
Ralentisseur	=	Couple max. Nm	348	à /min	1600
Contrôle 2 circuits	=	Silencieux	1 = 800 x Ø 228 mm		**)
			Eberspächer 2165513X20199-41/2165512UD0199-41		

Carrosserie/Equipement	9) finisseuse de routes		Poids	avant	arrière	total
Nombre de portes	=	Indic. vitesse	=	3100	12000	15100
Centures sécurité avant	=	amères	=	Répartition charge		
Cale	3/340x165x200 mm	Retroviseurs	=	3100	12000	15100
Antivol	=					15500
Réservoir carburant	1/acier, 160 litres		Poids garantis	5,60/100-410		
Avertisseur	HELLA el 20011 ou d'autres modèles homologués		Pneus	caoutchouc plein 14.00 R 20		
Nombre de places	total 2	av.	Pty/bar	12x800 18 / 7,00		
		centra	Charge	13500		
		ar	pour Vmax	20		
			Jantes	20 10.0 x 20 acier		
Dimensions	interieur	exterieur		mecanique		
Longueur		6220	Empattement	automatique		
Largeur	contrôler !	2500	Essieu double	av 900 ar		
Hauteur		3500	Voie	av 1950 -		
Porte à faux avant		1190	Voie	ar 2020 -		
Porte à faux arrière		2680	Braquage	g 14850 d 15000		
Garde au sol	à vide	=	en charge			
				Garantie poids remorquable avec/sans frein		
				Garantie poids de l'ensemble		
				Poids remorquable testé		
				Charge garantie sur le toit		
				Vitesse maximale selon le constructeur	18,6	km/h
				testée	20.0	km/h à /min 2550
					moteur	prise de force

Emissions de bruit		Au passage		Mesure à l'arrêt		Remarques	Indications pour le permis de circulation		(Code)
Boîte de vitesses	l-e	dB/A	dB/A	/min	/min		Genre du véhicule		
h/m2	12,96	84,0	76,0	1875	ac)	Genre du véhicule	<u>Chariot de travail (véhicule spécial)</u>		
						Marque et type	<u>H O E S</u>	<u>11011 R</u>	
						Homologation No CH	<u>5399 12</u>		
						Carrosserie	<u>finisseuse de routes</u>		
F	G	H	J		R				
De fumée OCE annee 3	ECE-24					Places	total <u>2</u>	avant	
b = 3,10 à 2375 /min	k= à /min	k= à /min	k= à /min	k= à /min		Poids à vide	<u>15100</u>	Carburant	<u>D</u>
b = 3,90 à 1750 /min	k= à /min	k= à /min	k= à /min	k= à /min		Charge utile	<u>=</u>	Cylindree	<u>5652</u>
b = 4,00 à 1600 /min	k= à /min	k= à /min	k= à /min	k= à /min		Poids total	<u>15100</u>	CV-impôt	<u>28,79</u>
O	O+P								
S Bacharach = 3,0	Pompe d'injection	BOSCH							

Remarques, modifications, conditions spéciales et inscriptions dans le permis de circulation

- *) Véhicule spécial : distance volant - vers l'avant du véhicule 4250 mm.
- ***) Insonorisation : - le compartiment-moteur latéralement et en haut
- les tôles de carénage latérales à gauche et à droite.
- §) Equipement : la distance du sol des feux de croisement et de position est admise pour raisons techniques.

Inscription dans le permis de circulation

- 101 - 1 plomb sur butée de pleine charge;
- 125 - autorisation spéciale obligatoire (code 14 - les manoeuvres difficiles ... miroirs d'angles);
- 139 - enlever : les élargisseurs pour la poutre finisseuse, les tôles et les supports latéraux;
- 141 - assurer : les parois de silo (remontées et assurées mécaniquement), la poutre finisseuse;
- 160 - montage : feux de gabarit à l'arrière.

Genre de véhicule 51) (véhicule spécial) *)	Marque de fabrication H O E S	Type 1 2 0 0 0 R	Fiche d'homologation No CH 5399 13
--	----------------------------------	---------------------	---------------------------------------

Constructeur	DYNAPAC-HOES GmbH, D-2906 Wardenberg-Westerholdt
Identification	sur la plaquette du constructeur "12000 R" numero du châssis "966..."
Plaquette du constructeur	à droite, sur la paroi AR du récipient de matériaux
Numero du châssis	à droite, à l'avant latéralement sur la tête de cadre
Identification du moteur	"F6L 912" à l'avant sur le bloc (plaquette)
Importateur	PAUL GURTNER Baumaschinen, Wülflingerstr. 28a, 8400 Winterthur

Châssis	
Nombre d'essieux/pneus	4 / 16
Suspension	-
Direction	hydrostatique, assistance hydr. sur les 2 ess. AV
Entraînement	sur les deux essieux AR
Frein de service	hydraulique, disques, sur l'arbre primaire, resp. sur les deux essieux AR
Frein auxiliaire	mécanique, tambours, sur l'arbre de transmission resp. sur les deux essieux AR
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire
Ralentisseur	-
Contrôle 2 circuits	-

Moteur			
Marque	DEUTZ	Type	F6L 912
Construction	en ligne	Temps	4
Carburant	D	Position	centre
Refroidissement	air	Cylindres	6
Alésage	100	Course	120
Cylindrée	5652	CV-impôt	28,79
Puissance en kW	82 DIN	à /min	2500
Couple max. Nm	348	à /min	1600
Silencieux	1 = 800 x Ø 228 mm		**)
	Eberspächer 2165513K20199-41/2165512UD0199-41		

Carrosserie/Equipement	finisseuse de routes
Nombre de portes	-
Caïnures secoute avant	-
Cale	2/340x165x200 Em
Antivol	-
Reservoir carburant	1/acier, 160 litres
Avertisseur	HELLA el 20011 ou d'autres modeles homologues

Poids	avant	arriere	total
Poids a vide	3450	12750	16200
Répartition charge			
	3450	12750	16200
Poids garantis			18000
Pneus	5.60/100-410	11.00 R 20	
Phy/bar	caoutchouc plein	16 / 8.0	
Charge	12 x 800	19500	
pour Vmax	20	20	
Jantes	-	8.0 x 20 acier	

Nombre de places	total 2	av	centre	ar
Dimensions	interieur	extérieur		
Longueur		6700	Empattement	2290
Largeur	contrôler !	2500	Essieu double	av 900 ar 1140
Hauteur		3500	Voie	av 1960
Porte à faux avant		1220	Voie	ar 1870/2000
Porte à faux arriere		3190	Braquage Ø	g 18200 d 18500
Garde au sol	à vide	-	en charge	-

Garantie poids remorqueable avec/sans frein	-	
Garantie poids de l'ensemble	-	
Poids remorqueable teste	-	
Charge garantie sur le toit	-	
Vitesse maximale selon le constructeur	18,0	km/h
testee	17,0	km/h à /min 2550
		moteur - - - - - prise de force

Emissions de bruit

Boîte de vitesses

h/m2

I-e	Au passage		Mesure à l'arrêt		Remarques
	dB/A		dB/A	/min	
12,96	84,0	76,0	1875	ac)	
F	G	H	J	R	

Indications pour le permis de circulation

(Code)

Genre du véhicule Chariot de travail (véhicule spécial)
 Marque et type H O E S 12000 R
 Homologation No CH 5399 13
 Carrosserie finisseuse de routes

De fumée OCE annexe 3

ECE-24

b = 3,10 à 2375 /min k = à /min k = à /min
 b = 3,90 à 1750 /min k = à /min k = à /min
 b = 4,00 à 1600 /min k = à /min k = à /min

O O+P
 S Bacharach = 3,0 Pompe d'injection BOSCH

Places total 2 avant
 Poids à vide 16200 Carburant D
 Charge utile = Cylindree 5652
 Poids total 16200 CV-impôt 28,79

Remarques, modifications, conditions spéciales et inscriptions dans le permis de circulation

- *) Véhicule spécial : distance volant - vers l'avant du véhicule 4650 mm.
 **) Insonorisation : - le compartiment-moteur latéralement et en haut
 - les tôles de carénage latérales à gauche et à droite.
 §) Equipement : la distance du sol des feux de croisement et de position est admise pour raisons techniques.

Inscription dans le permis de circulation

- 101 - 1 plomb sur butée de pleine charge;
 125 - autorisation spéciale obligatoire (code 14 - les manoeuvres difficiles ... miroirs d'angles);
 139 - enlever : les élargisseurs pour la poutre finisseuse, les tôles et les supports latéraux;
 141 - assurer : les parois de silo (remontées et assurées mécaniquement), la poutre finisseuse;
 160 - montage : feux de gabarit à l'arrière.